



Panduan kepada Pemohon / Guides to Applicant / توجيهات للطلاب :

1. Permohonan ini adalah untuk pelajar yang ingin membuat pertukaran (jenis pendaftaran / mod pengajian / bahasa penulisan / tajuk)/ This application is for a student who wants to change (type of registration / mode of study/ language of writing / title)/ هذه الاستمارة للطلاب الذي يرغب في تغيير (نوع التسجيل/ نظام الدراسة/ لغة الكتابة/ العنوان).
2. Pemohon di bawah mana-mana tajaan adalah dinasihatkan menyemak dokumen perjanjian tajaan terlebih dahulu sebelum mengemukakan permohonan ini./ Sponsored applicants are advised to go through the sponsorship agreement before submitting this application. يُنصح الطالب الحاصل على تمويل بأن يراجع الجهة الممولة له قبل تقديم هذا الطلب.

Note: Disertakan dengan surat tawaran pengajian dan dokumen-dokumen sokongan / Attach your offer letter and any supporting documents/ ارفق بالطلب رسالة القبول والوثائق المؤيدة

A. MAKLUMAT PELAJAR – STUDENT’S INFORMATION – معلومات عن الطالب

Nama Penuh mengikut IC atau Passport / Full Name as in IC or Passport / الاسم الكامل كما هو في بطاقة التعريف أو جواز السفر				
No. KP atau Passport / IC No. or Passport / رقم بطاقة التعريف أو جواز السفر		Kerakyatan / Nationality / الجنسية		
No. ID Pelajar / Student's ID No. / رقم تسجيل الطالب		No. Telefon dan Emel / Phone No. and Email / رقم الهاتف والبريد الإلكتروني		
Fakulti / Pusat / Faculty / Centre / الكلية/ المركز		Program / Programme / البرنامج		
Ijazah / Degree / مرحلة الدراسة	Doktor Falsafah/ PhD/ دكتوراه	Penyelidikan/by Research/ بالبحث	Jenis Pendaftaran / Type of Registration / نوع التسجيل	Sepenuh Masa / Full Time/ دوام كلي
	Sarjana/ Masters/ ماجستير	Kerja Kursus & Disertasi/by Coursework & Dissertation/ بالمواد والبحث		Separuh Masa / Part Time/ دوام جزئي
	Diploma/ Diploma/ دبلوم	Kerja Kursus/by Coursework/ بالمواد		

Tajaan/ Sponsorship/ التمول

<input type="checkbox"/> Biasiswa Kerajaan Negara Brunei Darussalam/ Brunei Darussalam Government Scholarship/ منحة من حكومة بروناي دار السلام	<input type="checkbox"/> Lain-Lain / Others / جهة أخرى
Mula Tajaan / Sponsorship Start / بداية المنحة: Sem- Sesi /Sem-Session / السنة-الفصل / _____/ _____ Tamat Tajaan / Sponsorship End / نهاية المنحة: Sem- Sesi /Sem-Session / السنة-الفصل / _____/ _____	(Sila nyatakan nama Penaja / Please specify name of sponsor / يرجى (ذكر الممول)..... Mula Tajaan / Sponsorship Start / بداية المنحة: Sem- Sesi /Sem-Session / السنة-الفصل / _____/ _____ Tamat Tajaan / Sponsorship End / نهاية المنحة: Sem- Sesi /Sem-Session / السنة-الفصل / _____/ _____
<input type="checkbox"/> Tanpa Tajaan / No Sponsorship / بدون منحة	

B. BUTIRAN PERTUKARAN DIPOHON / DETAILS OF CHANGES APPLIED FOR / تفاصيل التغيير المطلوب

i. Jenis Pendaftaran / Type of Registration / نوع التسجيل

Sepenuh Masa ke Separuh Masa / Full Time to Part Time / من دوام كلي إلى دوام جزئي	Separuh Masa ke Sepenuh Masa / Part Time to Full Time / من دوام جزئي إلى دوام كلي
---	---

ii. Mod pengajian/ Mode of study/ نظام الدراسة

Penyelidikan/ Research/ بالبحث	Ke / To / إلى	Penyelidikan/ Research/ بالبحث
Kerja Kursus & Disertasi/ coursework &Dissertation / بالمواد والبحث		Kerja Kursus & Disertasi/ coursework &Dissertation / بالمواد والبحث
Kerja Kursus/ Coursework/ بالمواد		Kerja Kursus/ Coursework/ بالمواد

iii. Bahasa Penulisan / Language of Writing / لغة الكتابة

Bahasa Melayu	اللغة العربية	English Language	Ke / To / إلى	Bahasa Melayu	اللغة العربية	English Language
---------------	---------------	------------------	---------------	---------------	---------------	------------------

iv. Tajuk Tesis atau Disertasi / Title of Thesis or Dissertation / عنوان الرسالة/ البحث

Current Title/ العنوان الحالي	New Title/ العنوان الجديد
-------------------------------	---------------------------

Tandatangan Pelajar Student's Signature/ توقيع الطالب

Tarikh/ Date/ التاريخ:

C. PERAKUAN DEKAN FAKULTI / PENGARAH PUSAT/ DECISION BY DEAN OF FACULTY / DIRECTOR OF CENTRE/ قرار عميد الكلية/ مدير المركز

Setuju / Agree / موافق

Tidak setuju / Disagree / غير موافق

Ulusan / Remarks / ملاحظات (Sekiranya ada / If any / إن وجدت)

Tandatangan Dekan / Pengarah/ Signature of Dean / Director/ توقيع العميد/ المدير

.....
Nama & Cop/ Name & Stamp/ الاسم والختم

.....
Tarikh / Date / التاريخ:

D. UNTUK KEGUNAAN PEJABAT PPS / FOR CGS OFFICE USE / خاص بمرکز الدراسات العليا

Diterima Oleh / Receive By / استلم من طرف:

(Tandatangan & Nama Kakitangan PPS / Signature & Name of CGS Staff / توقيع الموظف):

Tarikh / Date / التاريخ:

[Dilengkapkan oleh Unit Kemasukan dan Pendaftaran PPS / Completed by Admission and Registration Unit at CGS/مركز التسجيل بالمركز]

Status Pendaftaran Semasa Pelajar: Status of student in current semester: وضعية الطالب في الفصل الحالي

A	NA	D	W	P	S	SS	SH
---	----	---	---	---	---	----	----

Bil semester berdaftar:

Layak diproses/ Fulfilled requirements / استوفى المتطلبات

No. of semester registered:

Tidak layak diproses/ Not fulfilled requirements / لم يستوف المتطلبات

عدد الفصول المسجلة

Perlu dikembalikan ke F/P/ to be returned to F/P/ المركز / يرجى إلى الكلية/ المركز

Borang & rekod pelajar disemak oleh / Form & student's record checked by / تم فحص سجل الطالب من طرف:

(Tandatangan & Nama Kakitangan PPS / Signature & Name of CGS Staff / توقيع واسم الموظف)

Tarikh / Date / التاريخ:

Semakan Penolong Pendaftar/ Reviewed by Assistant Registrar/ تمت مراجعته من طرف مساعد المسجل

(Tandatangan & Nama Kakitangan PPS / Signature & Name of AR / توقيع واسم مساعد المسجل):

Tarikh / Date / التاريخ:

<p>Keputusan Mesyuarat Jawatankuasa Pengajian Siswazah / Graduate Studies Committee Meeting Result / قرار لجنة الدراسات العليا</p>	<p>Keputusan Mesyuarat Senat / Senate Meeting Result / قرار المجلس العلمي للجامعة</p>
---	--

Mesyuarat JPS / GSC Meeting / اجتماع لجنة الدراسات العليا

Mesyuarat Senat / Senate Meeting / اجتماع المجلس العلمي

Bil. Sesi Akademik/.....

Bil. Sesi Akademik/.....

Tarikh / Date / التاريخ:

Tarikh / Date / التاريخ:

Lulus/ Approved/ مقبول

Lulus/ Approved/ مقبول

Tolak/ Declined/ مرفوض

Tolak/ Declined/ مرفوض

KIV/ قيد النظر

KIV/ قيد النظر

Ulusan sekiranya/ Remarks if any / ملاحظات إن وجدت

Ulusan sekiranya/ Remarks if any / ملاحظات إن وجدت

Borang & rekod pelajar dikemaskini oleh / Form & student's record updated by / تم تحديث الاستمارة وسجل الطالب من طرف:

(Tandatangan & Nama Kakitangan PPS / Signature & Name of CGS Staff / توقيع واسم موظف مركز الدراسات العليا):

Tarikh / Date / التاريخ: